

Å R S M E L D I N G 1 9 9 8



The useless resistance. Fotograf: Erik Berg

NYE CARTE BLANCHE DANSETEATER AS



Nye Carte Blanche Danseteater as

Nye Carte Blanche Danseteater AS (NCB) ble stiftet i 1990, og er det eneste moderne danse-ensemble i Norge med full offentlig støtte. I 1997 overtok Staten, Hordaland fylkeskommune og Bergen kommune selskapets aksjer etter fordelingen 70, 15, 15. Driften blir finansiert ved tilskudd fra eierne fordelt i forhold til eierandel. NCB holder til i Danseteatret i Bergen hvor hovedvekten av forestillingene vises. Ensemblet reiser også på regionale og nasjonale turnéer, samt på gjestespill i Norge og utlandet. Kompaniets 13 dansere og øvrige kunstnere er rekruttert fra et internasjonalt miljø. Kompaniet arbeider aktivt for å etablere samarbeidsrelasjoner med andre kulturinstitusjoner både på den kunstneriske, formidlingsmessige og markedsføringsmessige siden av virksomheten.

Om året som gikk

1998 har vært et år preget av store ambisjoner, høy aktivitet og hardt arbeid på alle nivå i organisasjonen. Den kunstneriske virksomheten har vært variert og av høy kvalitet. Høsten var NCB på utenlandsturné og besøkte byene Potsdam, Aachen og Düsseldorf. Kompaniet laget et eget skoleprogram for oppsøkende virksomhet i regionen samt at det ble vist egne skoleforestillinger på huset.

Etter Tysklands turneen høsten 1998, har kompaniet opplevd økende interesse fra utlandet. Festivaler og teatre har henvendt seg til oss med interesse for vår virksomhet noe som har resultert i invitasjoner til flere scener i Europa i 1999 og 2000. Vårt profilerings- og nettverksarbeide er styrket, med kontakter med en rekke teatre og festivaler i Europa. Dette har resultert i en bevissthet om at NCB har noe å tilføre den internasjonale arena. Denne interessen i Europa har blant annet gitt seg utslag i en markant fokusering på vårt virke i fagtidsskriftet "Ballet International".

NCB - klassisk

Høsten 1998 engasjerte styret ballettpedagogen Peter Tornev for å opprettholde et daglig undervisningstilbud for barn og unge i Bergen. Det høye nivået på denne undervisningen har gitt mange av elevene faglig grunnlag til å bli tatt opp ved profesjonelle utdanningsinstitusjoner for ballett. NCB klassisk produserte i 1998 juleforestillinger i Grieghallen sammen med Bergen Filharmoniske orkester og Bergen ballettskole.

Intensjonen er at dette NCB - klassisk skal bli en del av det planlagte kunstskeletilbudet i Bergen.

Styret 1998

Styreleder Geir Kjell Andersland	Representerer staten
Nestleder Hans-Carl Tveit	Bergen kommune
Styremedlemmer	
Anne Borg	staten
Erling Dahl jr.	staten
Karen Margrethe Westfal-Larsen	staten
Hilde Sol Erdal	varamedlem staten
Åshild Skulstad	Hordaland fylkesk.
Grete Line Simonsen	varamedlem Hordaland fylkesk.
Margit Boge	varamedlem Bergen kommune
Henriette Slorer	ansattes representant NCB
Dag Ove Sunde	vararepresentant for de ansatte i NCB
Kunstnerisk daglig leder	Karen Foss
Ansatte i administrasjon	
Administrativ koordinator	Geir Kragseth
Produsent	Jørn Oftedal (fra høst 98)
Adm. sekretær	Rita Ramsland
Regnskapskonsulent	Gerd Stoutland
Markedskonsulent	Mette Christensen (vår 98)
Ansatte teknisk avdeling	
Teknisk leder	Dag Ove Sunde
Lysmester	Marianne Thallaug Wedset
Kostymeansvarlig	Indrani Balgobin
Scenearbeider	Jan Tore Solberg

Kunstnerisk ansatte	
Ballettmester/prøveleder	Jose Biondi (fra høst 98)

Dansere våren 1998

Christopher Arouni, Miguel Azcue, Mattias Ekholm, Suzie Davies, Gaute Grimeland, Ludde Hagberg, Lena Meland, Erik Rulin, Henriette Slorer, Therese Skauge, Line Tørmoen, Kristin Francke.

Vikariat vår 98

Johanna Jonasson, Janne Friberg.

Dansere høsten 1998

Christopher Arouni, Miguel Azcue, Suzie Davies (permisjon), Gaute Grimeland, Ludde Hagberg, Mattias Ekholm, Sanna Søderholm, Lena Meland, Erik Rulin, Henriette Slorer, Therese Skauge, Line Tørmoen, Henrik Vikman, Hege Holte Østbye.

Pedagoger

Peter Tornev, Leoni Leahy, Michael Laub, Arlene Wilkes, Kevin Wynn, Renato Paroni.

Kjøp av tjenester

NCB baserer mye av sin drift på kjøp av tjenester. En del av våre samarbeidspartnere arbeider i et slikt omfang at vi finner det riktig å omtale dem som "fast"-tilknyttede frilansere.

Akkompagnatør	Asbjørn Sundal
Billettsalg	Shari Julia Aasheim
Grafisk design	Erik J. Worsøe Eriksen
Lydtekniker	Frode Breivik
Påkleder, tekstiltrykk	Åsne Midtgarden
Scenetekniker	Bjørn Rune Larsen
Systue	Renata Lian, Else Fismen
Snekker	Lee Reynolds

Forestillingsrapport for 1998

I 1998 var det planlagt 6 programmer til visning i Bergen, hvorav 5 ble gjennomført, den siste falt ut pga sykdom. De 5 programmene ble sammenlagt vist 43 ganger i Bergen, med 2 aftener avlyst grunnet sykdom.

Program 1, Tredelt program, med koreografier av Ingun Bjørnsgaard / Ørjan Andersson :

Jomfruer i Norsk Landskap – ferdig verk, Ingun Bjørnsgaard

Norsk Landskap – ny koreografi, Ingun Bjørnsgaard

The arrival of Queen of Sheba – ferdig verk, Ørjan Andersson

Programvalg tilbød publikum :

Første verk er orientert til musikk, rom og femininitet som innhold

Andre verk er orientert til en moderne norsk identitet, sett med humor

Tredje verk er orientert til danserisk og dramatisk spenning, musikalsk iscenesatt.

Verkene er programmert i forhold til hverandre for at publikum skal kunne oppleve en bredde av uttrykk.



Fotograf: Bjørn-Eivind Årtun

Program 2, Skoleverksforestilling, Danseteknisk og koreografisk demonstrasjon inklusive utdrag fra program 1, samt framføring av verk av Ina Christel Johannessen og Philippe Blanchard :

Jordbær – ferdig verk, Ina Christel Johannessen

Within shortly – ferdig verk, Philippe Blanchard

Programvalg tilbød publikum :

Demonstrasjon som gir innsikt i danseres hverdag med trening og medvirkning i utarbeidelse av en forestilling, og framføring av utdrag fra koreografiske verk, for å vise virkemidler i en forestilling

Første verk er orientert til en kvinnelig kvalitet i fremførelsesakten

Andre verk er orientert til hvordan en konkret historie kan bli fortalt uten ord

Verkene er programmert i forhold til hverandre, for at publikum skulle kunne oppleve kontraster i uttrykk, så som forskjellen i en maskulin og feminin kvalitet av dans.



Fotograf: Erik Berg

Program 3, Todelt festspillforestilling med koreografier av Ina Christel Johannessen, huskoreograf og Kenneth Kvarnstrøm :

the useless resistance - ny koreografi, Ina Christel Johannessen

And the angels began to scream... - ferdig verk, Kenneth Kvarnstrøm

Programvalg tilbød publikum :

Første verk er orientert til en lettfattelig behandling av kysset som fenomen, lagt frem i en sødmefylt form

Andre verk er orientert til et kraftig og intenst maskulint univers i en stram form

Verkene er programmert i forhold til hverandre, for at publikum skulle kunne oppleve en stor spennvidde i kompaniets uttrykkskapasitet og for at publikum skulle kunne oppleve begge kunstneres partikulære univers og fokus.



Fotograf: Erik Berg

Program 4, Helaftens forestilling med koreografi av Jo Strømgren

bindingsverk - ny koreografi, Jo Strømgren

Programvalg tilbød publikum :

Verket er orientert til en av Strømgren`s mange univers, for første gang i en helaftens lengde.

Verket er programmert i forhold til publikums interesse for Jo Strømgren samt at verket tilfredsstillende kompaniets mandat og ansvar for å hjelpe med å utvikle moderne dans og kunstnere som ønsker å arbeide innenfor dette feltet.



Fotograf: Bjørn-Eivind Årtun

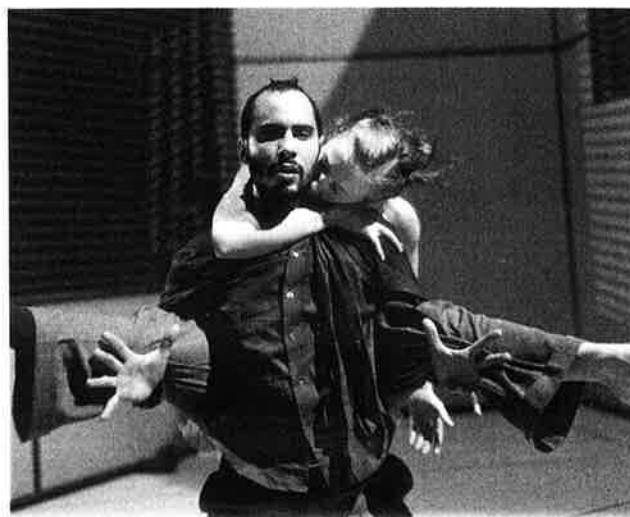
Program 5, Helaftens forestilling av Ina Christel Johannessen

edit:quartet - ny koreografi, Ina Christel Johannessen

Programvalg tilbød publikum :

Verket er orientert til kvartetten som form og innhold, med en dobbel besetning, 4 kvinner og 4 menn.

Verket er programmert i forhold til publikums kjennskap til Ina Christel Johannessen og hennes måte å praktisere krevende problemstillinger for sal og scene i en velutviklet designet form. Programmeringen var tenkt å holde publikum oppdatert med strømninger i utlandet som koreografens fokus korresponderer med.



Fotograf: Erik Berg

Forestillingsoversikt 1998

OPPSETNING:	verk	forestillinger	publikum
februar			
Bjørnsgaard	2		
Andersson	1	12	1007
april			
Skoleforestilling			
Johannessen	1		
Blanchard	1	7	2099
Oppsøkende virksomhet			
Skoler	(1)	5	477
mai			
Festspillforestilling			
Johannessen	1		
Kvarnstrøm	1	5	712
september			
Strømgren	1	7	898
oktober			
Johannessen	1	7	824
november/desember			
Turne			
Potsdam/Aachen/Düsseldorf	1	6	1000 ¹
GJESTESPILL			
Ingun Bjørnsgaard	1	1	500 ²
Juleforestilling Grieghallen			
Med NCB klassisk			
Bergen ballettskole og BFO			
	1	7	5103

¹ NCB's egne anslag, ² Anslag.

Det bemerkes at NCB forestillingen "edit:quartet" av Ina Christel Johannesen ble vinner av Bergensprisen for beste forestilling.

BESØKSTALL NCB	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
Publikummere på huset	9997	5859	6801	4164	8584	6412	2966	3441
Skole elever på huset	8500		4310	4840	1720	2833	1574	2099
På huset	18497	5859	11111	9004	10304	9245	4540	5540
FORESTILLINGER UTE PÅ SKOLER								
Totalt egne forestillinger i regionene	18497	5859	11111	9004	10304	9245	4540	6017
Samarbeid/div.	7500		8045		656	1758	8510	5103
Gjestespill								500
Turne utland								1000
Bruttototal publikummere	25997	5859	19156	9004	10960	11003	13050	12620
Opgitt i årsmelding				5859	13784	10229	13050	

Forestillinger

I 1998 hadde Nye Carte Blanche hele fire egenproduserte norske verk. Omfang og kompleksitet tatt i betraktning gjør institusjonen til den ledende innen satsing på utvikling og produksjon av moderne norsk dans.

I tillegg ble det satt opp fire innkjøpte verk av norske og utenlandske koreografer, samt egne skoleforestillinger.

Skoleprogram

I 1998 styrket NCB sine relasjoner til skoleverket i regionen. Ved å benytte seg av skolekontorenes egne distribusjonsrutiner ble det oppnådd god informasjonsformidling om NCB's forestillingstilbud. Det ble gjennomført egne skoleforestillinger hvorav 7 på huset. I alt nådde disse forestillingene 2576 skoleelever.

Programmet gav et lite innblikk i hva Nye Carte Blanche arbeider med og presenterer på Danseteatret. Som en del av kulturlivet arbeider NCB med scenekunst som kan gi verdifulle tanker og estetiske opplevelser. I løpet av det 45 minutter lange programmet viste danserne og kunstnerisk leder Karen Foss eksempler på ulike uttrykk, og fortalte litt om kroppens mulighet for å formidle ulike budskap.

Skoleforestillingen inneholdt utdrag fra:

within shortly	koreografi Philippe Blanchard
white wall/black hole	koreografi Ina Christel Johannessen
Arrival of the Queen of Sheba	koreografi Örjan Andersson

Følgende dansere deltok:

Christopher Arouni, Suzie Davies, Mattias Ekholm, Kristin Francke, Janne Friberg, Gaute Grimeland, Ludde Hagberg, Lena Meland

Venneforeningen

Venneforeningen hadde i 1998 et vanskelig år grunnet sykdom. Av den grunn ble ikke alt gjennomført som planlagt. Årsmøtet som skulle funnet sted i september måtte av den grunn utsettes til 1999. Nye Carte Blanche er svært takknemlig for den støtte og entusiasme venneforeningen viser for kompaniets arbeid både kunstnerisk og strategisk. Venneforeningen har også fungert som et kompetanseforum for ledelsen i NCB, der ulike problemstillinger vedrørende kompaniets nåværende og framtidige drift har vært drøftet.

Venneforeningen utdelte i 1998 reisestipend til Gaute Grimeland. Videre ble det gjennomført egne arrangement i forkant av premier der blant annet kunstnerisk leder har holdt foredrag.

Nye Carte Blanche takker venneforeningen for verdifull innsats og ser fram til videre samarbeid i 1999.

Kompetanseutviklende tiltak

Den 22.mai arrangerte Nye Carte Blanche et seminar i Grieghallen om norsk musikk og dans i samarbeid med Norsk komponistforening. Seminaret hadde tittelen : "Sammen er vi.....", og tok opp problemstillingen at to hver for seg internasjonalt anerkjente kunstretninger som norsk moderne dans og norsk samtidsmusikk i liten grad utnytter hverandres potensialer. Blant foredragsholderne fra komponistmiljøet var Arne Nordheim, Rolf Wallin, Glenn Erik Haugland, og Bertil Palmer Johansen. Fra koreografmiljøet ble det holdt innlegg fra Karen Foss, Ingun Bjørnsgaard og Dans Design.

I den påfølgende paneldebatt ble det blant annet påpekt behovet for å styrke relasjonene mellom komponist- og koreografmiljøet . Videre ble det drøftet mulige tiltak som kan iverksettes for at de respektive fagfelt skal kunne dra nytte av hverandres kompetanse. Nye Carte Blanche har sterkt ønske om å kunne følge opp dette arbeid.

Ca. 40 tilhørere fra fagmiljø innen musikk og dans fulgte seminaret.

Styrets årsberetning for 1998

Etter styrets mening gir det fremlagte resultatregnskap og balanse med tilhørende noter fyllestgjørende informasjon om driften i regnskapsåret, og om stillingen ved årets slutt. Styret kjenner ikke til at det etter regnskapsårets slutt er inntrått forhold av betydning for bedømmelse av selskapet utover det som fremgår av regnskapet.

Selskapet hadde pr. 31.12.98 3 aksjonærer, Staten med 70 aksjer, Hordaland fylkeskommune med 15 aksjer og Bergen kommune med 15 aksjer.

I årsberetning for 1997 orienterte styret at NCB tok sikte på å skyve produksjonsaktivitet for ca. kr 500.000 inn i 1998. Dette ville gi et negativt resultat på ca. kr. 500.000. den 31.12.98 som skulle dekkes av disposisjonsfond i Balansen.

Det offentlige tilskudd øremerket drift av NCB var i 1998 totalt på kr.15.918.571. Av dette ble det trukket kr.4.398.100 til dekning av leie og drift av Danseteateret ved Bergen kommune. Tilskuddet fordelte seg slik: Fra Bergen kommune 2.387.785, fra Hordaland fylkeskommune kr 2.387.785 og fra staten kr.11.142.000. I tillegg ble det fra Utenriksdepartementet og Hordaland fylkeskommune gitt tilskudd på kr 90.000 til utenlandsturne. Bergen kommune gav et tilskudd på kr.50.000 til subsidiering av ballettundervisning for barn og unge.

I regnskapsåret har selskapet hatt et underskudd på kr. 400.366. Dette ligger innenfor det planlagte negative resultat på ca. kr.500.000. Underskuddet dekkes i sin helhet fra disposisjonsfondet.

Det ble i 1998 utbetalt styrehonorar på totalt 57.492,- for styrearbeidet i 1997. Administrerende direktør (kunstnerisk/daglig leder) mottok i 1998 i alt kr. 324.715. Honorar til revisor er kostnadsført til kr.53.500.

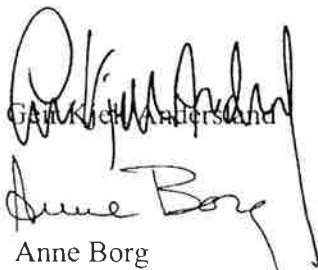
I 1998 hadde selskapet 23 stillinger; 13 dansere, 1 prøveleder, fire i teknisk stab, produsent, kunstnerisk leder, administrativ koordinator og to merkantile stillinger.

Nye Carte Blanche AS påfører ikke det ytre miljøet skade. Styret opplever arbeidsmiljøet tilfredstillende.

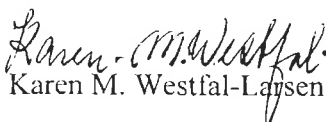
Bergen 3. mai 1998

I styret for NYE CARTE BLANCHE DANSETEATER AS.


Hans-Carl Tveit


Anne Borg


Erling Dahl


Karen M. Westfal-Larsen


Åshild Skulstad

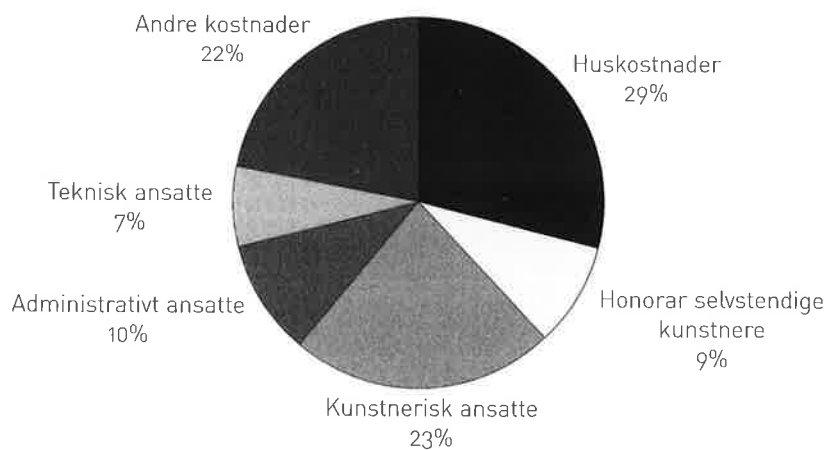

Henriette Slorer

RESULTATREGNSKAP

Nye Carte Blanche Danseteater AS

DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER	Note	1998	1997
Offentlige tilskudd	2	16.058.600	15.530.000
Andre driftsinntekter		480.051	1.563.635
SUM DRIFTSINNEKTER		16.539.101	17.093.635
Lønnskostnader m.m.		7.088.151	7.492.346
Husleie, drift av lokaler	2,6	4.398.100	4.302.700
Andre driftskostnader		5.455.314	4.764.841
Ordinære avskrivninger	1	114.666	125.000
SUM DRIFTSKOSTNADER		17.056.230	16.684.887
DRIFTSRESULTAT		-517.129	408.747
FINANSINNEKTER OG KOSTNADER			
Renteinntekter		134.095	70.964
Andre finanskostnader		17.332	16.874
RESULTAT AV FINANSPOSTER		116.763	54.089
ÅRSOVERSKUDD (ÅRSUNDERSKUDD)		-400.366	471.827
DISPONERING AV ÅRSOVERSKUDD/DEKNING AV ÅRSUNDERSKUDD			
Avsatt til reservefond		0	48.000
Avsatt til disposisjonsfond		-400.366	423.827
SUM DISPONERT		-400.366	471.827

Ressursfordeling NCB 1998



BALANSE

Nye Carte Blanche Danseteater AS

EIENDELER	Note	1998	1997
OMLØPSMIDLER			
Kontanter, bank m.m.		1.978.666	2.256.722
Andre kortsiktige fordringer		265.600	12.298
SUM OMLØPSMIDLER		2.244.266	2.269.019
ANLEGGSMIDLER			
Inventar, utstyr	1	607.000	270.000
SUM ANLEGGSMIDLER		607.000	270.000
SUM EIENDELER		2.851.266	2.539.019
GJELD OG EGENKAPITAL			
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørgjeld		547.435	94.516
Off. avgifter, skattetrekk m.m.		593.322	583.522
Skyldig lønn, feriepenger, m.m.	3	804.750	696.094
Annen kortsiktig gjeld		72.405	79.168
SUM KORTSIKTIG GJELD		2.017.912	1.453.300
LANGSIKTIG GJELD			
Investeringstilskudd	1	148.000	0
Pensjonsforpliktelse	4	274.446	0
SUM LANGSIKTIG GJELD		422.446	0
EGENKAPITAL			
BUNDEN EGENKAPITAL			
Aksjekapital (100 aksjer á kr. 1.000)		100.000	100.000
Reservefond		172.000	172.000
SUM BUNDEN EGENKAPITAL		272.000	272.000
FRI EGENKAPITAL			
Disposisjonsfond		138.907	813.720
SUM FRI EGENKAPITAL		138.907	813.720
SUM EGENKAPITAL	5	410.907	1.085.720
SUM GJELD OG EGENKAPITAL		2.851.266	2.539.019

NOTER

Nye Carte Blanche Danseteater AS

Note nr. 1- Spesifikasjon av anleggsmidler

Tekst	Maskiner/Inventar	Transportmidler	Sum
Anskaffelseskost pr. 1.1	709.287	234.375	943.662
+ Tilgang i året	531.666	0	531.666
- Samlede av-og nedskrivn. pr 31.12	677.953	110.375	788.328
= Bokført verdi 31.12	563.000	124.000	687.000
Årets ordinære av-og nedskr.	88.666	26.000	114.666

Selskapet har i 1998 mottatt følgende investeringstilskudd fra Kulturdepartementet til administrasjonsutstyr kr. 148.000. Investeringstilskuddet er i henhold til Norsk Regnskapsstandard oppført som gjeld i regnskapet og inntektføres i takt med avskrivningene på driftsmidlene.

Note nr. 2- Offentlige tilskudd

Tilskudd i 1998 har vært:

Kulturdepartementet	11.143.000
Bergen Kommune	2.387.800
Hordaland Fylke	2.387.800
Hordaland Fylke, støtte til turne	30.000
Bergen Kommune, støtte til balettundervisning for barn og unge	50.000
Utenriksdepartementet, tilskudd til gjestespill i Tyskland	60.000
Sum offentlige tilskudd	16.058.600

Note nr. 3- Ventelønn

Daglig leder er ansatt på åremål og opptjener rett til to måneders ventelønn pr. ansettelsesår. I regnskapet er det medtatt opptjent rett til ventelønn med kr. 85.149 under kortsiktig gjeld.

Note nr. 4- Pensjonsforpliktelse AFP

Selskapets uforsikrede pensjonsforpliktelser i forbindelse med innføring av avtalefestet pensjonsordning er medtatt i regnskapet som langsiktig gjeld med kr. 274.446 inklusiv arbeidsgiveravgift. På grunnlag av at dette ikke er medtatt i regnskapet tidligere, er forpliktelsen innarbeidet i regnskapet ved å redusere disposisjonsfondet med samme beløp. Forpliktelsen er beregnet ut fra følgende forutsetninger:

Diskonteringsrente:	7%
Forventet lønnsutvikling, økning	2,5%
Forventet utvikling i pensjonene, økning	2,5%
70% av 66% av lønn er AFP pensjon	
40% av de ansatte velger AFP	

Note nr. 5- Egenkapital

På grunnlag av innarbeidelse av pensjonsforpliktelse AFP, se note 4, er endringen i selskapet som følger:

Egenkapital 1.1.1998	1.085.720
Underskudd 1998	-400.366
Innarbeidelse av pensjonsforsikring	-274.446
=Egenkapital 31.12.1998	410.907

Note nr. 6- Husleie

I henhold til avtale mellom selskapet og tilskuddspartene er Bergen Kommune ansvarlig for drift av selskapets leide lokaler og bokført husleie på kr. 4.398.100 blir forvaltet av Bergen Kommune til følgende:

Husleie	1.968.588
Renter og avdrag på lån	1.494.000
Andre kostnader/investeringer	935.512

BERGEN OG HORDALAND REVISJON AS

STATSAUTORISERTE REVISORER

LARS M. STUESTØL

ROGER SLEIRE

REVISORNUMMER/FORETAKSNUMMER 977 246 644

TIL GENERALFORSAMLINGEN I NYE CARTE BLANCHE DANSETEATER AS

REVISJONSBERETNING 1998.

Vi har revidert årsoppgjøret for Nye Carte Blanche Danseteater AS for 1998 som viser et årsunderskudd på kr. **400.366**. Årsoppgjøret, som består av årsberetning, resultatregnskap, balanse og noter, er avgitt av selskapets styre.

Vår oppgave er å granske selskapets årsoppgjør, regnskapet og behandlingen av dets anliggender for øvrig.

Vi har utført revisjonen i henhold til gjeldende lover, forskrifter og god revisjonsskikk. Vi har gjennomført de revisjonshandlinger som vi har ansett nødvendige for å bekrefte at årsoppgjøret ikke inneholder vesentlige feil eller mangler. Vi har kontrollert utvalgte deler av grunnlagsmaterialet som underbygger regnskapspostene og vurdert de benyttede regnskapsprinsipper, de skjønsmessige vurderinger som er foretatt av ledelsen, samt innhold og presentasjon av årsoppgjøret. I den grad det følger av god revisjonsskikk har vi gjennomgått selskapets formuesforvaltning og interne kontroll.

Styrets forslag til dekning av årets underskudd tilfredsstiller de krav aksjeloven stiller.

Etter vår mening er årsoppgjøret gjort opp i samsvar med aksjelovens bestemmelser og gir et forsvarlig uttrykk for selskapets økonomiske stilling pr. 31.12.1998 og for resultatet av virksomheten i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapsskikk.

Offentlige tilskudd er etter vår mening nyttet i henhold til Stortingets bestemmelser.

Bergen, den 31. mai 1999

**BERGEN OG HORDALAND REVISJON AS
STATSAUTORISERTE REVISORER**



Lars M. Stuestøl

MEDLEMMER AV DEN NORSKE REVISORFORENING

BERGEN: STRANDGATEN 204, 5004 BERGEN
TELEFON: 55 21 07 80
FAX: 55 21 07 81

NORHEIMSUND: POSTBOKS 70, 5601 NORHEIMSUND
TELEFON: 56 55 00 70
FAX: 56 55 00 71



Utgitt av:

Nye Carte Blanche Danstheater AS

Sigurdsgate 6, 5015 Bergen

Telefon: 55 30 86 80

Telefax: 55 30 86 81

www.ncb.no - email: ncb@ncb.no

Redaktør: Geir Kragseth og Karen Foss